

<p>Privacy Policy</p>	<p>Политика конфиденциальности Компании</p>
<p>1. We are committed to protecting the privacy of our Clients' personal data. This document details the procedures relevant to the process of personal data storage and protection.</p>	<p>1. Конфиденциальность личной информации Клиентов – одно из главных правил, которого придерживается Компания VZV IMPEX LTD в своей работе. Процесс защиты сведений и хранения подобной информации описан и зафиксирован в данном документе.</p>
<p>2. Client data:</p>	<p>2. Необходимые данные о Клиенте</p>
<p>2.1. The Company reserves the right, in order to improve the quality of our services, to speed up the processing of incoming requests, distribute information about the Company's products and services, as well as to comply with our "Anti-Money Laundering" and "Know Your Customer" Policies, to request the Client to submit all data necessary for his/her identification documents.</p>	<p>2.1 Компания оставляет за собой право в целях улучшения качества предоставления услуг, ускорения обработки поступающих от Клиента запросов, предоставления информации о продуктах и услугах Компании, а также для соблюдения Политики противодействия отмыванию денежных средств и Политики «Знай своего Клиента», запросить от Клиента все необходимые идентификационные документы.</p>
<p>2.2. The Client is liable for the accuracy of data provided by him/her through the registration form on the Company website.</p>	<p>2.2 Клиент берет на себя ответственность за то, что данные, переданные им через форму регистрации на сайте Компании, являются достоверными.</p>
<p>2.3. The Client must ensure that documents provided by him/her during the verification procedure, or when updating his personal and contact details, are authentic and belong personally to him/her.</p>	<p>2.3 Клиент берет на себя ответственность за то, что документы, предоставленные им в процессе прохождения процедуры верификации или для внесения любых изменений в личные и контактные данные, являются подлинными и принадлежат лично</p>

	Клиенту.
2.4. The Client hereby gives consent to the entry and storage of this personal data into the Company database.	2.4 Клиент дает свое согласие на внесение его личной информации в базу данных Компании.
2.5. The Company undertakes and warrants to keep all information provided by the Client during registration and for the entire duration of his/her relationship with the Company confidential and not accessible to any third party, except to the extent provided in paragraphs 4.2 and 4.3 hereof.	2.5 Компания берет на себя ответственность и гарантирует, что вся информация, предоставленная Клиентом в процессе регистрации и на всем протяжении его взаимодействия с Компанией, ни при каких обстоятельствах не подлежит разглашению и доступу со стороны третьих лиц, за исключением случаев, описанных в п. 4.2 и 4.3 данного документа.
3. Information security:	3. Обеспечение безопасности информации
3.1. The Company uses SSL technology to maintain security and confidentiality of the Clients' personal data. This technology uses a special secure channel to transmit data, thus rendering its interception by third parties impossible. Additionally, the Company uses a strict internal policy that ensures that only a very limited number of its employees have access to Client data. Only the latest advances in data security are used enabling our company to maintain the highest standards of data protection.	3.1. Компания обеспечивает безопасность и конфиденциальность личной информации Клиентов с помощью технологии SSL. Данная технология предусматривает передачу данных по особо защищенному каналу. Благодаря этому, передаваемая информация ни при каких обстоятельствах не может быть перехвачена третьими лицами. Кроме того, внутри Компании также действуют строгие правила, предоставляющие доступ к данным Клиентов строго ограниченному кругу сотрудников. Компания постоянно совершенствует уровень защиты информации от несанкционированного доступа, внедряя передовые технологии безопасности.

<p>3.2. The responsibility for ensuring confidentiality of personal passwords, user names and other information needed to access the Trader Room and trading accounts lies entirely with the Client.</p>	<p>3.2 Обеспечение конфиденциальности личных паролей, имен пользователя и прочей информации доступа к Личному кабинету и торговым счетам целиком и полностью лежит в сфере ответственности Клиента.</p>
<p>3.3. The Client is fully responsible for all his/her actions and transactions carried out using the user name and password, which is provided to him by the Company or generated by the Client him/herself.</p>	<p>3.3 Клиент несет полную ответственность за те действия и операции, которые он совершает с использованием имени пользователя и пароля, предоставленных ему Компанией или сгенерированных самостоятельно.</p>
<p>4. Use of personal data:</p>	<p>4. Использование персональной информации</p>
<p>4.1. The Client grants to the Company the right to process personal data transferred to the Company, based on the Privacy Policy set forth in this document.</p>	<p>4.1 Клиент передает Компании право на обработку его личных данных, переданных в Компанию, основываясь на изложенной в данном документе Политике конфиденциальности.</p>
<p>4.2. The Client agrees that the Company may transfer his personal and contact details, as well as any other personal information, to its Partners only under the condition that they will maintain the same high level of information security and confidentiality.</p>	<p>4.2 Клиент соглашается с тем, что его личные и контактные данные, а также иная персональная информация может быть передана Партнерам Компании исключительно на условиях соблюдения ими высокого уровня ее сохранности и конфиденциальности.</p>
<p>4.3. To the extent permitted by law or subject to an official request, the Company may transfer the Client's personal data to the law enforcement or other government authorities.</p>	<p>4.3 Личная информация Клиента не доступна третьим лицам, однако в особых случаях Компания оставляет за собой право передать ее правоохранительным или административным органам в соответствии с требованиями действующего законодательства или же по официальному запросу, имеющему законное основание.</p>

<p>5. Refusal to provide personal data:</p>	<p>5. Отказ от предоставления персональной информации:</p>
<p>5.1. The Client has the right to refuse to transfer certain types of personal data to the Company.</p>	<p>5.1 Клиент вправе не предоставлять Компании тут или иную личную информацию.</p>
<p>5.2. The Client acknowledges that such a refusal to transfer the necessary data to the Company may limit the range of services provided to him by the Company or reduce their quality.</p>	<p>5.2 Клиент осознает, что подобный отказ от передачи Компании необходимых персональных данных может ограничить круг предоставляемых Компанией услуг, либо же по тем или иным причинам снизить уровень их качества.</p>
<p>6. The Company reserves the right to modify individual sections, paragraphs and subparagraphs of this Privacy Policy at any time.</p>	<p>6. Компания вправе изменять отдельные разделы, пункты и подпункты данной Политики конфиденциальности.</p>